

ARABIC

Paper 4 Texts

9680/41

October/November 2019

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.  
Write your centre number, candidate number and name on all the work you hand in.  
Write in dark blue or black pen.  
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.  
**DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.**

Answer any **three** questions, each on a different text. You must choose **one** question from Section 1, **one** from Section 2 and **one other**.

Write your answers in **Arabic**.

Dictionaries are **not** permitted.

You may **not** take set texts into the examination.

You should write between 500 and 600 words for each answer.

You are advised to divide your time equally between your answers.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

اقرأ هذه التعليمات أولاً

إذا أعطيت كراسة للإجابات، فأتبع التعليمات المطبوعة على غلافها الأمامي.  
اكتب رقم مركزك، ورقمك الخاص، واسمك على أوراق الإجابات كلها.  
اكتب بقلم ذي حبر أزرق داكن أو أسود.  
لا تستخدم الدبسات، مشابك الورق، الصمغ أو القلم المصحح.  
لا تكتب على الشفرات العمودية (الباركودات).

اختر ثلاثة أسئلة للإجابة عنها، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول،  
وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً آخر.

اكتب إجاباتك باللغة العربية.

ممنوع استخدام المعاجم.

ممنوع إدخال النصوص المقررة إلى قاعة الامتحانات.

عليك أن تكتب بين ٥٠٠ و ٦٠٠ كلمة لكل جواب.

ننصحك أن تقسم وقتك بالتساوي بين إجاباتك.

عند نهاية الامتحان، اربط أوراق إجاباتك كلها معاً بإحكام.

كل الأسئلة في هذه الورقة لها علامات متساوية.

This document consists of 5 printed pages and 3 blank pages.

اختر ثلاثة أسئلة للإجابة عنها، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول، وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً آخر من الجزء الأول أو الثاني.

### Section 1

#### الجزء الأول

الجامع في تاريخ الأدب العربي، الأدب القديم: العصر الجاهلي، حنا الفاخوري

1

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ أبيات الشعر الآتية من شعر امرئ القيس، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

وليل كموج البحر أرخى سدوله	علي بأنواع الهموم ليبتل
فقلت له لما تمطى بصلبه	وأردف أعجازا وناء بكل كل
ألا أيها الليل الطويل، ألا انجل	بصبح، وما الإصباح منك بأمثل
فيا لك من ليل كأن نجومه	بكل مغار الفتل شدت بيذبل
كأن الثريا علقت في مصامها	بأمراس كتان إلى صم جندل
وقد أغتدي والطير في وكناها	بمنجرد قيد الأوابد هيكل
مكرّ مفرّ مقبل مُدبر معاً	كجلمود صخر حطّه السيل من عل
فعنّ لنا سرب كأن نعاجه	عذارى دوارٍ في ملاء مُذيل
فأدبزن كالجزع المفصل بينه	بجديد معمّ في العشيرة مُحول

(i) كيف يصور الشاعر مشهد الليل؟ علّل إجابتك.

(ii) يأتي الوصف عند امرئ القيس في صورٍ عديدة. اكتب عن الصور المطروحة في الأبيات الشعرية أعلاه.

أو

(b) يعتبر النقاد امرأ القيس أمير شعراء العصر الجاهلي. ناقش هذه المقولة مع دعم إجابتك بشرح أشعار امرئ القيس.

2 تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الأول، الدكتور شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.

(a) اقرأ أبيات الشعر الآتية من شعر بشار بن برد، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

يا مَنْظراً حَسَناً رَأَيْتُهُ	من وجه جاريةٍ فديتُهُ
بَعَثْتُ إِلَيَّ تَسْؤِمِنِي	بُرْدَ الشَّبَابِ وَقَدْ طَوَيْتُهُ
والله ربَّ محمدٍ	ما إنْ غَدَرْتُ وَلَا نَوَيْتُهُ
أَمَسَكْتُ عَنكَ وَرِيماً	عَرَضَ الْبِلَاءُ وَمَا ابْتَغَيْتُهُ
إِنَّ الْخَلِيفَةَ قَدْ أَبَى	وَإِذَا أَبَى شَيْئاً أَبَيْتُهُ
وَنَهَانِي الْمَلِكَ الْهَمَا	مُ عَنِ النِّسَبِ وَمَا عَصَيْتُهُ

\*\*\*\*\*

أَبَيْتُ أَرْمَدَ مَا لَمْ أَكْتَجِلْ بِكُمْ	وفي اكتحالي بكم شافٍ من الرَّمَدِ
رَقَّتْ لَكُمْ كَبْدِي حَتَّى لَوْ أَنْكُمُ	تهوون أن لا أريد العيش لم أُرِدْ
كَأَنَّ قَلْبِي إِذَا ذَكَرَكُمُ عَرَضْتُ	من سحر هاروتَ أو ماروتَ في عَقْدِ
ما هَبَّتْ الرِّيحُ مِنْ تَلْقَاءِ أَرْضِكُمْ	إِلَّا وَجَدْتُ لَهَا بَرْدًا عَلَى كَبْدِي

(i) ماذا يَصوِّر بشار بن برد في أبيات شعره؟

(ii) كتب بشار بن برد أبيات الشعر الثانية في معشوقته عبدة. اشرح الصور والمعاني المتعلقة بذلك.

أو

(b) وُصِفَ بشار بن برد بحضوره الشعري وبِجْرَاتِهِ، وخصوصاً في هجائه لغيره. علّل ذلك من خلال شرحك لأشعاره.

## 3 دراسات في الشعر العربي المعاصر، الدكتور شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ أبيات الشعر الآتية لإيليا أبي ماضي، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

كيف تغدو إذا غدوت عليلاً	أيُّهَذَا الشَاكِي وَمَا بَكَ دَاءٌ
تتوقَّى قبل الرحيل الرحيلاً	إِنَّ شَرَّ الْجَنَآةِ فِي الْأَرْضِ نَفْسٌ
أَنْ تَرَى فَوْقَهَا النَّدَى إِكْلِيلاً	وَتَرَى الشُّوكَ فِي الْوَرُودِ وَتَعْمَى
لَا يَرَى فِي الْوُجُودِ شَيْئاً جَمِيلاً	وَالَّذِي نَفْسُهُ بِغَيْرِ جَمَالٍ
لَا تَخْفُ أَنْ يَزُولَ حَتَّى يَزُولَا	فَتَمْتَعُ بِالصَّبْحِ مَا دَمْتَ فِيهِ
يَاؤُ عِنْدَ الْهَجِيرِ ظِلًّا ظَلِيلاً	وَاطْلُبِ اللَّهَ مِثْلَمَا تَطْلُبُ الْأَطْ
كُنْتَ مَلَكاً أَوْ كُنْتَ عَبْدًا ذَلِيلاً	أَنْتَ لِلْأَرْضِ أَوْلَى وَأَخِيرًا
آفَةُ النَّجْمِ أَنْ يَخَافَ الْأَفُولَا	كُلُّ نَجْمٍ إِلَى الْأَفُولِ وَلَكِنْ
فَارِيحُوا أَهْلَ الْعُقُولِ الْعُقُولَا	مَا أَتَيْنَا إِلَى الْحَيَاةِ لِنَشْقَى
وَمَعَ الْكَبْلِ لَا يُبَالِي الْكَبُولَا	كَنْ هَزَارًا فِي عُشِّهِ يَتَعْنَى
مَنْ يَظُنُّ الْحَيَاةَ عِبْنًا ثَقِيلَا	هُوَ عِبْنٌ عَلَى الْحَيَاةِ ثَقِيلٌ
كَنْ جَمِيلاً تَرَى الْوُجُودَ جَمِيلاً	أَيُّهَذَا الشَاكِي وَمَا بَكَ دَاءٌ

- (i) يتعجب الشاعر من الإنسان الذي يتذمر من الحياة. علّل ذلك.
- (ii) يصف إيليا أبو ماضي نوعين من الناس "شر الجناة" و"المتمتعين في الحياة". اشرح ذلك مع نثر الأبيات الشعرية أعلاه.

أو

(b) يأخذ إيليا أبو ماضي مواضيعه وأمثاله في شعره من الطبيعة. دّل على ذلك مستعينا بأشعار إيليا وشرحها.

**Section 2**  
**الجزء الثاني**

4 شهرزاد، توفيق الحكيم

اكتب بين 500 و600 كلمة عن (a) أو (b) من السؤال.

(a) سيطر هاجس العقل على شهريار فتوهم أنه قادر على بلوغ المعرفة المطلقة فرفض الاعتراف بحدوده الآدمية ولذلك خاطبته شهرزاد قائلة "كلّ البلايا يا شهريار أنك ملكٌ تعيس فقد آدميته وفقد قلبه". اشرح الأحداث المتعلقة بهذا القول.

أو

(b) تنوّعت أسباب الشخصيات في صراعها مع أحداث المسرحية، فكان القلبُ أداة الوزير قمر، بينما كان الجسد أداة العبد. اشرح كيف أدى ذلك إلى الخيبة والفشل والمأساة.

5 العَبَرَات، مصطفى لطفى المنفلوطي

اكتب بين 500 و600 كلمة عن (a) أو (b) من السؤال.

(a) تُظهر أحداث أقاصيص المنفلوطي المظاهر الاجتماعية والخلقية في المجتمع. علّل ذلك من خلال أحداث أقصوستي "اليتيم" و"الحجاب".

أو

(b) "ها هم الأقوياء قد ازدادوا قوة، والضعفاء قد ازدادوا ضعفاً وها هي لحوم الفقراء تتحدر في بطون الأغنياء اندحاراً؛ فلا الأولون بمستمسكين، ولا الآخرون بفانعين". وضّح هذا القول مع ذكر وشرح أحداث أقصوصة "العقاب".

6 قنديل أم هاشم، يحيى حقي

اكتب بين 500 و600 كلمة عن (a) أو (b) من السؤال.

(a) مرّت شخصية إسماعيل في قصة "قنديل أم هاشم" بتحوّلات عديدة منذ عودته من أوروبا. اشرح هذه التحوّلات وتأثيرها.

أو

(b) يقول المثل، "كُن طيباً ما أمكنك، حذراً ما استطعت، فلن تكون يدك إلا أذى ولا قدمك إلا سوءاً". وضّح ذلك من خلال أحداث قصة "السحفاة تطير".





**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cambridgeinternational.org](http://www.cambridgeinternational.org) after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.